MINISTERSTVO OBRANY SR
Úrad pre investície a akvizície

Č. p.: ÚIA - 579/ 2006 OOŠM

Výtlačok číslo: 3
Počet listov: 10
Prílohy: 3/8

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ PREPRAVY
č. 26/879
uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2) Obchodného zákonníka a na základe Zmluvy o poskytnutí budúcich prepráv č. 24/559

Článok I.
Zmluvné strany

1.1. Poskytovateľ : **KUEHNE + NAGEL, s.r.o.,**
Jašíkova 2,

820 09 Bratislava

Zastúpený : **Ing. Pavlom Jelenekom**
konateľom

Ing. Jánom Bořikom
konateľom

Vybavuje: Ing. Andrej TOMÁŠIK tel.: +421 915 725 430
fax: +421 2 482 91 679

IČO : 313 39 603
DIČ : SK 2020301327
Bankové spojenie : ČSOB, a.s. Bratislava
Číslo účtu : 241 8283/7500

zapísaný v OR OS Bratislava I, v oddieli Sro vo vložke č.4107/B

1.2. Objednávateľ : **Slovenská republika**
Ministerstvo obrany SR
Úrad pre investície a akvizície
Kutuzovova 8
832 47 Bratislava

Zastúpený : Ing. Jankou KAVČIAKOVOU
riaditeľkou odboru obstarávania majetku a metodiky -
zástupcu riaditeľa Úradu pre investície a akvizície MO SR
oprávnená konať podľa plnomocenstva
č. p.: KaMO-47-46/2006

Vybavuje: Ing. Miroslav PETROVIČ tel.:0960 322 401
fax: 0960 321 345

IČO : 30845572
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000171215/8180

14

Článok II.
Predmet plnenia

2.1 Predmetom tejto zmluvy je poskytovanie medzinárodnej prepravy v roku 2006 za podmienok a v rozsahu stanovenými v tejto zmluve.

2.2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že za zmluvne dohodnutých podmienok a za zmluvne dohodnutú cenu pre objednávateľa :

a) zabezpečí medzinárodnú prepravu osôb a tovaru, špecifikovaných v bodoch 2.2.1 až 2.2.4 tejto zmluvy zo stanoveného miesta odoslania do stanoveného miesta určenia na základe písomných objednávok objednávateľa (príloha č.2), v ktorých objednávateľ uvedie údaje o presnom čase a presnej adrese miesta odoslania, o presnom čase a presnej adrese miesta určenia, údaje týkajúce sa prepravovaných osôb a údaje o druhu, množstve prepravovaného tovaru,

b) zabezpečí poistenie prepravovaných osôb a prepravovaného tovaru poistením zodpovednosti za škodu tretím stranám a dopravným/námorným poistením zodpovednosti za škodu a poistenie osôb v zmysle Vyhlášky MDPT č 654/2002 Z.z..

c) prepravu začne poskytovať:

ca) do 30 dní po obdržaní objednávky od Ministerstva obrany SR v mierovej situácii,

cb) do 5 dní po obdržaní objednávky od Ministerstva obrany SR v krízovej situácii,

d) zabezpečí prepravu osôb a tovaru podľa PLÁNU MEDZINÁRODNÝCH PREPRÁV OS SR na rok 2006 (príloha č. 1),

e) na základe objednávky objednávateľa zabezpečí ďalšie úkony súvisiace s prepravou - skladovanie prepravovaného tovaru, inkasné úkony, účasť na colnom konaní a pod.

2.2.1) **Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať pre objednávateľa nepravidelnú leteckú prepravu osôb s batožinou, osobnými zbraňami a muníciou do os. zbraní,**

na nasledovných trasách z miesta odoslania do miesta určenia a späť:

- Bratislava (SR) – Bagram (Afganistan)
- Sliač (SR) – Bagram (Afganistan)
- Bratislava (SR) – Kábul (Afganistan)
- Sliač (SR) – Kábul (Afganistan)
- Bratislava (SR) – Bagdad (Irak)
- Sliač (SR) – Bagdad (Irak)
- Bratislava (SR) – Kuvajt-City (Kuvajt)
- Sliač (SR) – Kuvajt-City (Kuvajt)
- Bratislava (SR) – Larnaka (Cyprus)
- Sliač (SR) – Larnaka (Cyprus)
- Bratislava (SR) – Priština (Kosovo)
- Sliač (SR) – Priština (Kosovo)

2.2.2.) **Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať pre objednávateľa nepravidelnú leteckú prepravu výzbroje, techniky a materiálu ,**

na nasledovných trasách z miesta odoslania do miesta určenia a späť:

- Bratislava (SR) - Bagram (Afganistan)
- Sliač (SR) – Bagram (Afganistan)
- Bratislava (SR) Kábul (Afganistan)
- Sliač (SR) - Kábul (Afganistan)
- Bratislava (SR) – Bagdad (Irak)
- Sliač (SR) Bagdad (Irak)
- Bratislava (SR) Kuvajt City (Kuvajt)

- Sliač (SR) -- Kuvajt-City (Kuvajt)
- Bratislava (SR) – Larnaka (Cyprus)
- Sliač (SR) – Larnaka (Cyprus)
- Bratislava (SR) – Priština (Kosovo)
- Sliač (SR) -- Priština (Kosovo)

2.2.3.) **Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať pre objednávateľa cestnú nákladnú prepravu výzbroje, techniky a materiálu,**

na nasledovných trasách z miesta odoslania do miesta určenia a späť:

- Bratislava (SR) – Geilenkirchen (SRN)
- Martin (SR) -- Geilenkirchen (SRN)
- Prešov (SR) Geilenkirchen (SRN)
- Bratislava (SR) -- Wahn/Bonn (SRN)
- Martin (SR) – Wahn/Bonn (SRN)
- Prešov (SR) – Wahn/Bonn (SRN)
- Bratislava (SR) Wroclav (PR)
- Martin (SR) Wroclav (PR)
- Prešov (SR) -- Wroclav (PR)
- Bratislava (SR) – Šajkovac (Kosovo)
- Martin (SR) Šajkovac (Kosovo)
- Prešov (SR) – Šajkovac (Kosovo)
- Bratislava (SR) – Pardubice (ČR)
- Martin (SR) – Pardubice (ČR)
- Prešov (SR) -- Pardubice (ČR)
- Bratislava (SR) – prístav Koper (Slovinsko)
- Martin (SR) – prístav Koper (Slovinsko)
- Prešov (SR) – prístav Koper (Slovinsko)
- Bratislava (SR) - prístav Rijeka (Chorvátsko)
- Martin (SR) - prístav Rijeka (Chorvátsko)
- Prešov (SR) – prístav Rijeka (Chorvátsko)
- Bratislava (SR) prístav Štetín (PR)
- Martin (SR) -- prístav Štetín (PR)
- Prešov(SR) – prístav Štetín (PR)

2.2.4.) **Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať pre objednávateľa kombinovanú kontajnerovú prepravu výzbroje, techniky a materiálu,**

na nasledovných trasách z miesta odoslania do miesta určenia a späť a nasledovnými druhmi dopravy:

- železničnou dopravou: Nitra (SR) -- prístav Hamburg (SRN)
  námornou dopravou: prístav Hamburg (SRN) -- prístav Limassol (Cyprus)
- cestnou dopravou: Nitra (SR) -- prístav Hamburg (SRN)
  námornou dopravou: prístav Hamburg (SRN) – prístav Limassol (Cyprus)
- železničnou dopravou: Nitra (SR) - prístav Koper (Slovinsko)
  námornou dopravou: prístav Koper (Slovinsko) prístav Limassol (Cyprus)
- cestnou dopravou: Nitra (SR) - prístav Koper (Slovinsko)
  námornou dopravou: prístav Koper (Slovinsko) prístav Limassol (Cyprus)
- železničnou dopravou: Sereď (SR) - prístav Hamburg (SRN)
  námornou dopravou: prístav Hamburg (SRN) prístav Al Kuvajt (Kuvajt)
- cestnou dopravou: Sereď (SR) - prístav Hamburg (SRN)

námornou dopravou:	prístav Hamburg (SRN) – prístav Al Kuvajt (Kuvajt)
➢ železničnou dopravou:	Sereď (SR) – prístav Koper (Slovinsko)
námornou dopravou:	prístav Koper (Slovinsko) – prístav Al Kuvajt (Kuvajt)
➢ cestnou dopravou:	Sereď (SR) – prístav Koper (Slovinsko)
námornou dopravou:	prístav Koper (Slovinsko) prístav Al Kuvajt (Kuvajt)

2.2.5.) Trasy uvedené v bodoch 2.2.1 až 2.2.4 je možné po dohode zmluvných strán zmeniť, upraviť v konkrétnej objednávke.

2.3. Poskytovateľ má stále obchodné zastúpenie v Európe. Poskytovateľ musí mať po celú dobu

platnosti tejto zmluvy uzavretú platnú zmluvu s poisťovateľom o poistení zodpovednosti za škodu tretím stranám a o dopravnom/námornom poistení zodpovednosti za škodu.

V prípade, že jeho obchodné zastúpenie v Európe v zmysle tohto bodu zanikne, alebo zanikne niektorá z poistných zmlúv, sú to relevantné dôvody na okamžité odstúpenie od tejto zmluvy.

2.4.Poskytovateľ zabezpečí v prípade rozsiahlejších prepráv pre potreby ozbrojených síl SR anglicky hovoriaci personál, najmenej dve osoby, pričom aspoň jedna z nich musí byť špecialista na konkrétny typ prepravy.

2.5. Pre účely tejto zmluvy sa za krízovú situáciu považuje krízová situácia v SR upravená v osobitnom predpise alebo krízová situácia v štáte kde je vysielaná jednotka, materiál.

2.6. Zmluvné strany budú pri komunikácii používať slovenský a anglický jazyk. V prípade sporu má prednosť text v slovenskom jazyku.

2.7. Termín plnenia predmetu zmluvy je do 31. 12. 2006 pre rok 2006.

2.8. Podmienky poskytnutia predmetu zmluvy , číslo CPV: 62220000-0, 62210000-7 , 60122000 9, 60121000-2, 60121400-6, 60122140-2,61200000-7, 61240000-9, 62222000-4 sú stanovené v tejto zmluve.

2.9.Poskytovateľ je povinný splniť predmet zmluvy v rozsahu a za podmienok stanovených touto zmluvou. Ak poskytovateľ poverí plnením predmetu zmluvy tretiu osobu , má poskytovateľ zodpovednosť, akoby plnil predmet zmluvy sám.

2.10.Nedodržanie záväzku splniť predmet zmluvy za podmienok stanovených touto zmluvou alebo obvyklých pre daný druh prepravy, považujú zmluvné strany za podstatné porušenie zmluvy (§ 345 odst.2 Obchodného zákonníka).

2.11. Objednávateľ sa zaväzuje za splnený predmet zmluvy zaplatiť cenu vypočítanú podľa údajov uvedených v Prílohe č. 1 Zmluvy o poskytnutí budúcich prepráv.

Článok III.
Cena

3.1 Cena predmetu v zmluve o poskytnutí prepravy pre rok 2006 vyplýva zo súťažnej ponuky poskytovateľa a je uvedená v prílohe č.1 Zmluvy o poskytnutí budúcich prepráv.. V ďalšom období je možné cenu zmeniť iba v odôvodnených prípadoch pri podstatnej zmene podmienok v dôsledku legislatívnych zmien, ktoré majú dopad na tvorbu ceny a iných riadne odôvodnených prípadoch. Každá zmena cien musí byť vykonaná formou písomného dodatku k zmluve o poskytovaní budúcich prepráv č 24/559 zmluvy a na základe súhlasu oboch strán.

3.2. Cena za leteckú prepravu osôb s batožinou, osobnými zbraňami a muníciou do osobných zbraní *zahŕňa*:

- cenu za prepravu osôb,
- navigačné poplatky,
- pristávacie poplatky na oboch letiskách,

- parkovacie poplatky po 4 hodiny na oboch letiskách,
- handlingové poplatky na oboch letiskách okrem poplatkov za prenájom (externých) manipulačných prostriedkov,
- poistenie osôb v zmysle Vyhlášky MDPT č 654/2002 Z.z..

3.2.1. Cena za leteckú prepravu osôb s batožinou, osobnými zbraňami a muníciou do osobných zbraní ***nezahŕňa***:

- poistenie proti vojnovým rizikám,
- pozemnú prepravu osôb na a z letiska,
- prenájom (externých) manipulačných prostriedkov,
- exportné a importné colné poplatky,
- poplatky za vybavenie zvláštnych (diplomatických) povolení pre vstup na územie niektorých krajín,
- odmrazovacie poplatky (de-icing).

3.3. Cena za leteckú prepravu výzbroje, techniky a materiálu (vrátane nebezpečných vecí v zmysle medzinárodného predpisu pre leteckú prepravu nebezpečných vecí IATA) ***zahŕňa***:

- cenu za prepravu výzbroje, techniky a materiálu,
- navigačné poplatky,
- pristávacie poplatky na oboch letiskách,
- parkovacie poplatky po 4 hodiny na oboch letiskách,
- handlingové poplatky na oboch letiskách okrem poplatkov za prenájom (externých) manipulačných prostriedkov,
- základné poistenie tovaru podľa celkovej hodnoty stanovenej objednávateľom pri leteckej preprave:

3.3.1. Cena za leteckú prepravu výzbroje, techniky a materiálu (vrátane nebezpečných vecí v zmysle medzinárodného predpisu pre leteckú prepravu nebezpečných vecí IATA) ***nezahŕňa***:

- poistenie proti vojnovým rizikám,
- pozemnú prepravu na letisko nakladania a z letiska vykladania,
- prenájom (externých) manipulačných prostriedkov,
- exportné a importné colné poplatky,
- poplatky za vybavenie zvláštnych (diplomatických) povolení pre vstup na územie niektorých krajín,
- odmrazovacie poplatky (de-icing).

3.4. Cena za cestnú prepravu výzbroje, techniky a materiálu (vrátane nebezpečných vecí v zmysle Európskej dohody pre bezpečnú prepravu nebezpečných vecí ADR) ***zahŕňa***:

- cenu za prepravu výzbroje, techniky a materiálu,
- poplatky súvisiace so zvláštnym užívaním pozemných komunikácií pri preprave nadrozmernej a nadmerne ťažkej výzbroje a techniky,
- poplatky za zabezpečenie sprievodných vozidiel a vyškoleného personálu pri preprave nadrozmernej a nadmerne ťažkej výzbroje a techniky.

3.4.1. Cena za cestnú prepravu výzbroje, techniky a materiálu (vrátane nebezpečných vecí v zmysle Európskej dohody pre bezpečnú prepravu nebezpečných vecí ADR) *nezahŕňa*:

- poistenie nákladu,
- prenájom manipulačných prostriedkov,
- exportné a importné colné poplatky,
- poplatky za vybavenie zvláštnych (diplomatických) povolení pre vstup na územie niektorých krajín.

3.5. Cena za kombinovanú kontajnerovú prepravu výzbroje, techniky a materiálu (vrátane nebezpečných vecí v zmysle Európskej dohody pre bezpečnú prepravu nebezpečných vecí ADR, medzinárodného predpisu pre železničnú prepravu nebezpečných vecí RID a medzinárodného predpisu pre námornú prepravu nebezpečných vecí IMDG-Code) *zahŕňa*:

- cenu za prepravu kontajnera,
- poplatky za manipuláciu s kontajnerom pri nakládke, prekládke a vykládke,
- skladovacie poplatky v prístavoch nakládky, prekládky a vykládky, najviac však za desať (10) dní skladovania v každom z nich (ak sa v prístave za takúto dobu skladovania vyberajú a nie sú súčasťou ceny za prepravu kontajnera)

3.5.1. Cena za kombinovanú kontajnerovú prepravu výzbroje, techniky a materiálu (vrátane nebezpečných vecí v zmysle Európskej dohody pre bezpečnú prepravu nebezpečných vecí ADR, medzinárodného predpisu pre železničnú prepravu nebezpečných vecí RID a medzinárodného predpisu pre námornú prepravu nebezpečných vecí IMDG-Code) *nezahŕňa*:

- poistenie nákladu,
- exportné a importné colné poplatky,
- poplatky za vybavenie zvláštnych (diplomatických) povolení pre vstup na územie niektorých krajín.

Pri kombinovanej preprave kontajnera železničnou a námornou dopravou cena za prepravu nezahŕňa pozemnú prepravu do nakladacej železničnej stanice avšak zahŕňa manipulačné poplatky prekládky kontajnera na železničný vozeň.

3.6 Objednávateľ môže po dohode s poskytovateľom požadovať plnenie predmetu zmluvy nad rámec zmluvne dohodnutého rozsahu v prípade mimoriadnych situácií (mimoriadne požiadavky : napr. nadrozmerné predmety, mimoriadne zmeny v trasách prepráv, zmeny miest určenia.....) , uvedené mimoriadne služby budú vykalkulované a vyfakturované po vzájomnej dohode objednávateľa s poskytovateľom nad rámec zmluvne dohodnutej ceny.

3.7. Cena finančný limit pre rok 2006 je *110 239 600,00* **Sk** (slovom stodesať miliónov dvestotridsaťdeväťtisícšesťsto 00,00 slovenských korún vrátane DPH)

Článok IV.
Platobné podmienky

4.1. Cena za predmet zmluvy o poskytnutí prepravy je dohodnutá v SKK a je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške uvedenej v prílohe č.1 Zmluvy o poskytnutí budúcich prepráv. Cenu je možné meniť iba z dôvodov uvedených v bode 4 zmluvy o poskytnutí budúcich prepráv. Náklady, ktoré sú v cene zahrnuté a náklady, ktoré nie sú v cene zahrnuté sú uvedené v bodoch 3.2 až 3.5 tejto zmluvy.

4.2. Právo na zaplatenie ceny vzniká poskytovateľovi riadnym splnením jeho záväzku spôsobom a v mieste plnenia v súlade s touto zmluvou.

4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že platba bude vykonaná formou faktúry vždy po zrealizovaní prepravy . Fakturáciu pri poskytovaní prepravy nad rámec dohodnutého predmetu tejto zmluvy(v zmysle bodu 3.6. tejto zmluvy) vykoná poskytovateľ osobitne do 7 dní po ukončení vyššie spomenutých výkonov prepravy. Prílohou každej faktúry bude potvrdený prepravný doklad – nákladný list u prepravy tovaru, výzbroje a materiálu, u osobnej leteckej prepravy hromadná letenka.. Prílohami faktúry sú objednávka spracovaná CKPP GŠ OS SR a zaslaná poskytovateľovi cestou UIA MO SR, jej písomné potvrdenie zo strany poskytovateľa , potvrdenie o realizácii prepravy a colné vyhlásenie.

4.4. Každá faktúra musí spĺňať náležitosti zákona č.222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, a ďalej musí obsahovať:

- označenie, že ide o faktúru;
- IČO oboch zmluvných strán; IČ DPH poskytovateľa,
- obchodné meno, sídlo, alebo trvalý pobyt, miesto podnikania obchodného partnera, ktorý uskutočňuje plnenie;
- obchodné meno, sídlo, alebo trvalý pobyt, miesto podnikania obchodného partnera, v prospech ktorého sa plnenie uskutočňuje;
- poradové číslo dokladu;
- názov a množstvo plnenia;
- číslo zmluvy (vrátane platných dodatkov) a číslo objednávky;
- deň vystavenia faktúry;
- deň odoslania faktúry;
- termín splatnosti faktúry;
- konštantný symbol;
- formu úhrady;
- výšku plnenia celkom;
- sumu k úhrade;
- meno, podpis a telefonické spojenie zodpovedného pracovníka vystavovateľa;
- pečiatku vystavovateľa faktúry;
- miesto plnenia zmluvy;

4.5. Objednávateľ uhradí faktúru do 30 dní odo dňa jej obdržania. Faktúra môže byť vystavená až po ukončení prepravy. Pojem ukončenie prepravy je potvrdenie o realizácii prepravy. Dňom úhrady sa pre účely tejto zmluvy rozumie dátum odpísania fakturovanej sumy z účtu objednávateľa.

4.6. Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna a to do dátumu jeho splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opraveného faktúry.

4.7. Poskytovateľ zašle faktúru k preplateniu na adresu:

Úrad pre investície a akvizície MO SR
Kutuzovova 8
832 47 Bratislava

4.8. Bankové poplatky spojené s plnením finančných záväzkov plynúcich z tejto zmluvy budú zmluvnými stranami znášané nasledovne:

a) poplatky, účtované bankou objednávateľovi bude znášať objednávateľ;
b) poplatky, účtované bankou poskytovateľovi bude znášať poskytovateľ.

4.9. Obe zmluvné strany vylučujú postúpenie pohľadávky alebo záväzku bez predchádzajúcej písomnej dohody oboch zmluvných strán.

4.10. Zmluvné strany postupujú pri vysporiadaní dani v zmysle platných daňových predpisov bez možnosti prevzatia daňovej povinnosti za obchodného partnera.

Článok V.
Miesto a spôsob plnenia

5.1. Miestom odoslania pri poskytnutí prepravy do zahraničia je mesto v SR označené v bodoch 2.2.1 až 2.2.4 zmluvy a bude špecifikované v objednávke objednávateľa.. Presná adresa miesta odoslania na prevzatie osôb na prepravu a na nakládku tovaru na prepravu bude uvedená v príslušnej objednávke.

5.2. Miestom určenia pri poskytnutí prepravy do zahraničia je mesto (miesto)v cudzine označené v bodoch 2.2.1 až 2.2.4 zmluvy a bude špecifikované v objednávke objednávateľa. Presná adresa miesta určenia na vystúpenie osôb po ukončení prepravy a na vykládku tovaru bude uvedená v príslušnej objednávke.

5.3. Miestom odoslania pri poskytnutí prepravy zo zahraničia je mesto (miesto) v cudzine označené v bodoch 2.2.1 až 2.2.4 zmluvy a bude špecifikované v objednávke objednávateľa. Presná adresa miesta odoslania na prevzatie osôb na prepravu a na nakládku tovaru na prepravu bude uvedená v príslušnej objednávke.

5.4. Miestom určenia pri poskytnutí prepravy zo zahraničia je mesto(miesto) v SR označené v bodoch 2.2.1 až 2.2.4 zmluvy .V prípade, že preprava bude vykonaná výlučne na území mimo SR, presná adresa miesta určenia na vystúpenie osôb po ukončení prepravy a na vykládku tovaru bude uvedená v príslušnej objednávke.

5.5 Poskytovateľ na základe doručenej objednávky písomne potvrdí jej prevzatie a na jej základe vystaví prepravný doklad – nákladný list na prepravu:
a) objednávateľom menovite určeného počtu osôb a u osobnej leteckej prepravy zabezpečí hromadnú letenku..
b) objednávateľom určeného druhu a množstva tovaru, výzbroje a materiálu a u osobnej leteckej prepravy zabezpečí hromadnú letenku..

5.6 Poskytovateľ prevezme na prepravu osoby a tovar určené objednávateľom v príslušnej objednávke v mieste a v čase, uvedenom v príslušnej objednávke a ich prevzatie potvrdí na príslušnom prepravnom dokumente.. Poskytovateľ zodpovedá po prevzatí osôb na prepravu za ich bezpečnú prepravu z miesta odoslania do miesta určenia a za škody, ktoré im vznikli počas prepravy. Poskytovateľ zodpovedá po prevzatí tovaru na prepravu za jeho bezvadnú prepravu z miesta odoslania do miesta určenia a za škody, ktoré na ňom vznikli počas prepravy, vrátane jeho poškodenia, zničenia a straty.

Článok VI.
Zodpovednosť za vady a škody, záruky a reklamácie

6.1 Poskytovateľ je povinný poskytovať prepravu osôb a tovaru na základe tejto zmluvy a podľa objednávky objednávateľa kvalitne, bezvadne v lehote plnenia a v dojednanom rozsahu.

6.2. Poskytovateľ zodpovedá za škody na prepravovanom tovare objednávateľa a za škodu na zdraví prepravovaných príslušníkov OS SR spôsobené zanedbaním svojich povinností alebo v dôsledku okolností, o ktorých poskytovateľ vedel alebo mal vedieť z titulu svojej činnosti v čase plnenia zmluvy alebo ich mohol predvídať. Neudelenie úradného povolenia (vývozného, tranzitného, dovozného, devízového),o ktoré sa má pri preprave požiadať, sa nepovažuje za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť za škodu.

6.3. Poskytovateľ je povinný splniť predmet zmluvy v rozsahu a za podmienok stanovených touto zmluvou. Ak poskytovateľ poverí plnením predmetu zmluvy- niektorej časti prepravy tretiu osobu , má poskytovateľ zodpovednosť, akoby plnil predmet zmluvy sám.

6.4. Objednávateľ nezodpovedá za škody na majetku poskytovateľa spôsobené pracovníkmi poskytovateľa pri plnení tejto zmluvy.

6.5. Objednávateľ je povinný bez zbytočného odkladu poskytovateľovi oznámiť písomne (faxom, e-mailom) zistené vady vzniknuté pri preprave osôb a prepravovanom tovare a poskytovateľ je povinný reklamované vady odstrániť najneskôr do 30 dní odo dňa ich uplatnenia u poskytovateľa.

6.6. Objednávateľ je povinný včas a bez zbytočného odkladu informovať poskyrovateľa o všetkých dôležitých skutočnostiach súvisiacich s predmetom zmluvy, ktoré môžu ohroziť alebo obmedziť plnenie zmluvy zo strany objednávateľa, prípadne spôsobiť nedodržanie stanovených termínov plnenia zmluvy.

6.7. V prípade zistenia nedostatkov a chýb pri poskytovaní prepravy je poskytovateľ povinný vyrozumieť objednávateľa a navrhnúť spôsob riešenia.

6.8 Na úhradu bude poskytovateľ predkladať objednávateľovi originálne písomnosti. Kópie, fotokópie a faxové faktúry nie sú dokladom na úhradu.

Článok VII
Zmluvné pokuty a úrok z omeškania

7.1. V prípade, že poskytovateľ nedodrží dobu plnenia, dohodnutú v príslušnej objednávke, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nesplneného predmetu tejto zmluvy za každý deň omeškania. Základom pre výpočet sú ceny s DPH. Ak došlo k omeškaniu poskytovateľa s plnením zmluvy z dôvodu pôsobenia vyššej moci (živelná pohroma, vojnový konflikt, štrajk) objednávateľ neuplatní zmluvnú pokutu voči poskytovateľovi za dobu trvania vyššej moci.

7.2. V prípade, že poskytovateľ nevyrieši reklamáciu v dohodnutej dobe, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 500,00 Sk za každý deň omeškania.

7.3. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry uhradí tento poskytovateľovi úrok omeškania vo výške 0,05 % z neuhradenej sumy za každý deň omeškania.

7.4. Dohodnuté zmluvné pokuty a sankcie je povinná strana uhradiť strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

7.5. Zmluvné pokuty a sankcie dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.

Článok VIII.
Záverečné ustanovenia

8.1. Zmluva o poskytnutí prepravy nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a platí pre rok 2006 do 31. 12. 2006 .

8.2. Odstúpiť od zmluvy o poskytnutí prepravy je možné v týchto prípadoch:
a) v prípade podstatného porušenia zmluvy o poskytnutí prepravy,
b) v ostatných prípadoch podľa ustanovení Obchodného zákonníka,
Odstúpenie od zmluvy o poskytnutí prepravy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

8.3. Zmeny zmluvy je možné vykonať písomne formou dodatkov po ich odsúhlasení zástupcami oboch zmluvných strán.

8.4 Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa v plnom rozsahu riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

8.5 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jedno vyhotovenie obdrží poskytovateľ a tri vyhotovenia objednávateľ.

V Bratislave dňa - 5. MÁJ 2006

Za poskytovateľa :

Ing. Pavol JELENEK

Ing. Ján BOŘÍK

konatelia

KUBERNIL-HAGEL s.r.o.
Pestovateľská 9
821 04 Bratislava 2

V Bratislave, dňa - 5. MÁJ 2006

Za objednávateľa:

Ing. Janka KAVČIAKOVÁ
Plná moc

ISAF	01.03. - 31.03. [4]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	GEILENKIRCHEN (SRN)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	53 600,0	zásobovacia preprava
	15.03. - 15.04.		letecká (VTaM)	BRATISLAVA (SR)	KÁBUL (Afganistan)	300 ton / 2400 m^3	3 lietadlá AN-124	39 348 540,0	materiál na budovanie nového tábora
	12.06. - 22.06. [1]		letecká (osoby)	BRATISLAVA (SR)	KÁBUL (Afganistan)	110 osôb + batožina	1 lietadlo B757	5 600 700,0	rotácia
	12.06. - 22.06. [1]		letecká (VTaM)	BRATISLAVA (SR)	KÁBUL (Afganistan)	45 ton / 180 m^3	1 lietadlo IL-76 (DGR)	4 101 930,0	rotácia
	12.06. - 22.06. [1]		letecká (osoby)	KÁBUL (Afganistan)	BRATISLAVA (SR)	110 osôb + batožina	1 lietadlo B757	5 600 700,0	rotácia
	12.06. - 22.06. [1]		letecká (VTaM)	KÁBUL (Afganistan)	BRATISLAVA (SR)	45 ton / 180 m^3	1 lietadlo IL-76	4 326 840,0	rotácia
	01.09. - 30.09. [3]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	GEILENKIRCHEN (SRN)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	53 600,0	zásobovacia preprava
	11.12. - 21.12. [1]		letecká (osoby)	BRATISLAVA (SR)	KÁBUL (Afganistan)	110 osôb + batožina	1 lietadlo B757	5 600 700,0	rotácia
	11.12. - 21.12. [1]		letecká (VTaM)	BRATISLAVA (SR)	KÁBUL (Afganistan)	45 ton / 180 m^3	1 lietadlo IL-76 (DGR)	4 101 930,0	rotácia
	11.12. - 21.12. [1]		letecká (osoby)	KÁBUL (Afganistan)	BRATISLAVA (SR)	110 osôb + batožina	1 lietadlo B757	5 600 700,0	rotácia
	11.12. - 21.12. [1]		letecká (VTaM)	KÁBUL (Afganistan)	BRATISLAVA (SR)	45 ton / 180 m^3	1 lietadlo IL-76	4 326 840,0	rotácia
UNDOF	07.06. - 14.06. [1]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	LINZ (Rakúsko)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	33 120,0	rotácia
	01.09. - 30.09. [3]		cestná (VTaM)	LINZ (Rakúsko)	HLOHOVEC (SR)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton	26 300,0	odsun nadpočetnej VTaM
	07.12. - 14.12. [1]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	LINZ (Rakúsko)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	33 120,0	rotácia
UNFICYP	22.03. - 29.03. [1]		kombinovaná	NITRA (SR)	LIMASSOL (Cyprus)	18 ton / 34 m^3	1 ISO 1C kont. (IMDG)	65 040,0	rotácia
	27.09. - 04.10. [1]		kombinovaná	HLOHOVEC (SR)	LIMASSOL (Cyprus)	18 ton / 34 m^3	1 ISO 1C kont. (IMDG)	65 040,0	rotácia
	01.12. - 15.12. [3]		kombinovaná	LIMASSOL (Cyprus)	HLOHOVEC (SR)	18 ton / 34 m^3	1 ISO 1C kontajner	63 240,0	odsun nadpočetnej VTaM
ALTHEA	01.04. - 30.04. [3]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	TUZLA (Bosna a Herceg.)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	113 000,0	zásobovacia preprava
	01.08. - 31.08. [3]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	TUZLA (Bosna a Herceg.)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	113 000,0	zásobovacia preprava
	01.12. - 15.12. [3]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	TUZLA (Bosna a Herceg.)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	113 000,0	zásobovacia preprava
	01.12. - 15.12. [3]		cestná (VTaM)	TUZLA (Bosna a Herceg.)	HLOHOVEC (SR)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton	93 400,0	odsun nadpočetnej VTaM

CELKOM: 110 239 600,0

názov poverenej organizačnej zložky Ministerstva obrany SR

Príloha č. 2 k ZoPP č. 26/879

miesto, dátum

obchodné meno poskytovateľa
adresa sídla poskytovateľa

Váš list číslo/zo dňa Naše číslo Vybavuje/☎

Vec: Objednávka prepravy

Na základe *„Zmluvy o poskytnutí prepráv na rok 2006"* podpísanej medzi Ministerstvom obrany SR a spoločnosťou KUEHNE + NAGEL spol. s r. o. dňa 30. apríla 2005 u Vás objednávam prepravu výzbroje, techniky a materiálu ozbrojených síl SR z *odkiaľ (miesto, štát)* do *kam (miesto, štát)* podľa nasledovných pokynov:

1) Termín nakládky: *dátum*

2) Adresa nakládky: *presná adresa miesta nakládky*

3) Kontaktná osoba: *meno kontaktnej osoby pre nakládku, kontaktné telefónne číslo*

4) Tovar: *popis výzbroje, techniky a materiálu, ktoré majú byť prepravované*

5) Preclenie: *spôsob zabezpečenia preclenia výzbroje, techniky a materiálu*

6) Adresa vykládky: *presná adresa miesta vykládky*

7) Kontaktná osoba: *meno kontaktnej osoby pre vykládku, kontaktné telefónne číslo*

8) Iné pokyny: *doplňujúce pokyny objednávateľa pre poskytovateľa*

podpis zástupcu
poverenej organizačnej zložky MO SR
hodnosť, meno a priezvisko
funkcia

Prílohy:

Príloha č. 3 k ZOPP 26/879

A)Nepravidelná letecká preprava osôb s batožinou, osobnými zbraňami a muníciou do os. zbraní,

a)do 40 osôb,
b)do 80 osôb,
c)do 120 osôb

na nasledovných trasách:

1.1 Bratislava (SR) – Bagram (Afganistan)	pre a), b), c)
1.2 Sliač (SR) – Bagram (Afganistan)	pre a), b), c)
1.3 Bratislava (SR) – Kábul (Afganistan)	pre a), b), c)
1.4 Sliač (SR) – Kábul (Afganistan)	pre a), b), c)
1.5 Bratislava (SR) – Bagdad (Irak)	pre a), b), c)
1.6 Sliač (SR) – Bagdad (Irak)	pre a), b), c)
1.7 Bratislava (SR) – Kuvajt-City (Kuvajt)	pre a), b), c)
1.8 Sliač (SR) – Kuvajt-City (Kuvajt)	pre a), b), c)
1.9 Bratislava (SR) – Larnaka (Cyprus)	pre a), b), c)
1.10 Sliač (SR) – Larnaka (Cyprus)	pre a), b), c)
1.11 Bratislava (SR) – Priština (Kosovo)	pre a), b), c)
1.12 Sliač (SR) – Priština (Kosovo)	pre a), b), c)

B) Nepravidelná letecká preprava výzbroje, techniky a materiálu ,

Letecká preprava výzbroje, techniky a materiálu (vrátane nebezpečných vecí v zmysle medzinárodného predpisu pre leteckú prepravu nebezpečných vecí IATA):

a) s hmotnosťou do 5,5 t lietadlom s rozmermi nákladového priestoru a nakladacích dverí minimálne:

- dĺžka nákladového priestoru: 11,5 m
- šírka nákladového priestoru: 2,7 m
- výška nákladového priestoru: 1,9 m
- šírka nakladacích dverí: 2,4 m
- výška nakladacích dverí: 1,8 m

b) s hmotnosťou do 20 t lietadlom s rozmermi nákladového priestoru a nakladacích dverí minimálne:

- dĺžka nákladového priestoru: 13,5 m
- šírka nákladového priestoru: 3,0 m
- výška nákladového priestoru: 2,8 m
- šírka nakladacích dverí: 2,4 m
- výška nakladacích dverí: 1,8 m

c) s hmotnosťou do 50 t lietadlom s rozmermi nákladového priestoru a nakladacích dverí minimálne:

- dĺžka nákladového priestoru: 20,0 m
- šírka nákladového priestoru: 3,0 m
- výška nákladového priestoru: 3,0 m
- šírka nakladacích dverí: 3,0 m
- výška nakladacích dverí: 3,0 m

d) s hmotnosťou do 100 t lietadlom s rozmermi nákladového priestoru a nakladacích dve-rí minimálne:

- dĺžka nákladového priestoru: 36,5 m
- šírka nákladového priestoru: 6,0 m
- výška nákladového priestoru: 4,0 m
- šírka nakladacích dverí: 6,0 m
- výška nakladacích dverí: 4,0 m

na nasledovných trasách:

1.1 Bratislava (SR) – Bagram (Afganistan) pre b), c)
1.2 Sliač (SR) – Bagram (Afganistan) pre b), c)
1.3 Bratislava (SR) – Kábul (Afganistan) pre b), c), d)
1.4 Sliač (SR) – Kábul (Afganistan) pre b), c)
1.5 Bratislava (SR) – Bagdad (Irak) pre b), c)
1.6 Sliač (SR) – Bagdad (Irak) pre a), b), c)
1.7 Bratislava (SR) – Kuvajt-City (Kuvajt) pre b), c), d)
1.8 Sliač (SR) – Kuvajt-City (Kuvajt) pre b), c)
1.9 Bratislava (SR) – Larnaka (Cyprus) pre a), b)
1.10 Sliač (SR) – Larnaka (Cyprus) pre a), b)
1.11 Bratislava (SR) – Priština (Kosovo) pre a), b)
1.12 Sliač (SR) – Priština (Kosovo) pre a), b)

C) Cestná nákladná preprava,

a) s hmotnosťou do 3 t vozidlom s rozmermi a objemom nákladového priestoru minimálne:

- dĺžka nákladového priestoru: 6,4 m
- šírka nákladového priestoru: 2,4 m
- výška nákladového priestoru: 2,5 m
- objem nákladového priestoru: 35 m^3

b) s hmotnosťou do 8 t vozidlom s rozmermi a objemom nákladového priestoru minimálne:

- dĺžka nákladového priestoru: 7,5 m
- šírka nákladového priestoru: 2,4 m
- výška nákladového priestoru: 2,5 m

- objem nákladového priestoru: 45 m^3

c) s hmotnosťou do 24 t vozidlom s rozmermi a objemom nákladového priestoru minimálne:

- dĺžka nákladového priestoru: 13,5 m
- šírka nákladového priestoru: 2,4 m
- výška nákladového priestoru: 2,8 m
- objem nákladového priestoru: 90 m^3

Výzbroje, techniky a materiálu, vrátane nebezpečných vecí v zmysle Európskej dohody pre bezpečnú prepravu nebezpečných vecí ADR:

d) s hmotnosťou do 3 t vozidlom s rozmermi a objemom nákladového priestoru minimálne:

- dĺžka nákladového priestoru: 6,4 m
- šírka nákladového priestoru: 2,4 m
- výška nákladového priestoru: 2,5 m
- objem nákladového priestoru: 35 m^3

e) s hmotnosťou do 8 t vozidlom s rozmermi a objemom nákladového priestoru minimálne:

- dĺžka nákladového priestoru: 7,5 m
- šírka nákladového priestoru: 2,4 m
- výška nákladového priestoru: 2,5 m
- objem nákladového priestoru: 45 m^3

f) s hmotnosťou do 24 t vozidlom s rozmermi a objemom nákladového priestoru minimálne:

- dĺžka nákladového priestoru: 13,5 m
- šírka nákladového priestoru: 2,4 m
- výška nákladového priestoru: 2,8 m
- objem nákladového priestoru: 90 m^3

Výzbroje a techniky (nie nadrozmernej alebo nadmerne ťažkej):

g) s hmotnosťou 16 t s rozmermi:

- maximálna dĺžka: 9,5 m
- maximálna šírka: 2,5 m
- maximálna výška: 3,3 m

Nadrozmernej výzbroje a techniky:

h) s hmotnosťou 16 t s rozmermi:

- maximálna dĺžka: 9,5 m
- maximálna šírka: 2,7 m

- maximálna výška: 3,3 m

i) s hmotnosťou 16 t s rozmermi:

- maximálna dĺžka: 9,5 m
- maximálna šírka: 3,1 m
- maximálna výška: 3,3 m

j) s hmotnosťou 22 t s rozmermi:

- maximálna dĺžka: 9,5 m
- maximálna šírka: 2,5 m
- maximálna výška: 4,0 m

Nadmerne ťažkej výzbroje a techniky na podvalníku:

k) s hmotnosťou do 40 t
l) s hmotnosťou do 60 t

na nasledovných trasách:

2.1 Bratislava (SR) – Geilenkirchen (SRN)	pre a) až l)
2.2 Martin (SR) – Geilenkirchen (SRN)	pre a) až l)
2.3 Prešov (SR) – Geilenkirchen (SRN)	pre a) až l)
2.4 Bratislava (SR) – Wahn/Bonn (SRN)	pre a) až l)
2.5 Martin (SR) – Wahn/Bonn (SRN)	pre a) až l)
2.6 Prešov (SR) -- Wahn/Bonn (SRN)	pre a) až l)
2.7 Bratislava (SR) – Wroclav (PR)	pre a) až l)
2.8 Martin (SR) – Wroclav (PR)	pre a) až l)
2.9 Prešov (SR) – Wroclav (PR)	pre a) až l)
2.10 Bratislava (SR) – Šajkovac (Kosovo)	pre a) až l)
2.11 Martin (SR) – Šajkovac (Kosovo)	pre a) až l)
2.12 Prešov (SR) – Šajkovac (Kosovo)	pre a) až l)
2.13 Bratislava (SR) – Pardubice (ČR)	pre a) až l)
2.14 Martin (SR) – Pardubice (ČR)	pre a) až l)
2.15 Prešov (SR) – Pardubice (ČR)	pre a) až l)
2.16 Bratislava (SR) – prístav Koper (Slovinsko)	pre a) až l)
2.17 Martin (SR) – prístav Koper (Slovinsko)	pre a) až l)
2.18 Prešov (SR) – prístav Koper (Slovinsko)	pre a) až l)
2.19 Bratislava (SR) – prístav Rijeka (Chorvátsko)	pre a) až l)
2.20 Martin (SR) – prístav Rijeka (Chorvátsko)	pre a) až l)
2.21 Prešov (SR) – prístav Rijeka (Chorvátsko)	pre a) až l)
2.22 Bratislava (SR) – prístav Štetín (PR)	pre a) až l)
2.23 Martin (SR) – prístav Štetín (PR)	pre a) až l)
2.24 Prešov(SR) – prístav Štetín (PR)	pre a) až l)

D) Kombinovaná kontajnerová preprava

1)Materiálu, okrem nebezpečných vecí v zmysle Európskej dohody pre bezpečnú prepravu nebezpečných vecí ADR, medzinárodného predpisu pre železničnú prepravu

nebezpeč-ných vecí RID a medzinárodného predpisu pre námornú prepravu nebezpečných vecí IMDG-Code:

uloženého v jednom ISO 1C (20' stopovom) kontajneri:

a) s celkovou hmotnosťou do 8 t (z toho tara kontajnera 2,3 t)
b) s celkovou hmotnosťou do 20 t (z toho tara kontajnera 2,3 t)
c) s celkovou hmotnosťou do 25 t (z toho tara kontajnera 2,3 t)

2)Materiálu, vrátane nebezpečných vecí v zmysle Európskej dohody pre bezpečnú prepravu nebezpečných vecí ADR, medzinárodného predpisu pre železničnú prepravu nebezpeč-ných vecí RID a medzinárodného predpisu pre námornú prepravu nebezpečných vecí IMDG-Code:

uloženého v jednom ISO 1C (20' stopovom) kontajneri:

d) s celkovou hmotnosťou do 8 t (z toho tara kontajnera 2,3 t)
e) s celkovou hmotnosťou do 20 t (z toho tara kontajnera 2,3 t)
f) s celkovou hmotnosťou do 25 t (z toho tara kontajnera 2,3 t)

na nasledovných trasách a nasledovnými druhmi dopravy:

3.1	železničnou dopravou:	Nitra (SR) – prístav Hamburg (SRN)
	námornou dopravou:	prístav Hamburg (SRN) – prístav Limassol (Cyprus)
	pre a) až f)	
3.2	cestnou dopravou:	Nitra (SR) – prístav Hamburg (SRN)
	námornou dopravou:	prístav Hamburg (SRN) – prístav Limassol (Cyprus)
	pre a) až f)	
3.3	železničnou dopravou:	Nitra (SR) – prístav Koper (Slovinsko)
	námornou dopravou:	prístav Koper (Slovinsko) – prístav Limassol (Cyprus)
	pre a) až f)	
3.4	cestnou dopravou:	Nitra (SR) – prístav Koper (Slovinsko)
	námornou dopravou:	prístav Koper (Slovinsko) – prístav Limassol (Cyprus)
	pre a) až f)	
3.5	železničnou dopravou:	Sereď (SR) – prístav Hamburg (SRN)
	námornou dopravou:	prístav Hamburg (SRN) – prístav Al Kuvajt (Kuvajt)
	pre a) až f)	
3.6	cestnou dopravou:	Sereď (SR) – prístav Hamburg (SRN)
	námornou dopravou:	prístav Hamburg (SRN) – prístav Al Kuvajt (Kuvajt)
	pre a) až f)	
3.7	železničnou dopravou:	Sereď (SR) – prístav Koper (Slovinsko)
	námornou dopravou:	prístav Koper (Slovinsko) – prístav Al Kuvajt (Kuvajt)
	pre a) až f)	
3.8	cestnou dopravou:	Sereď (SR) – prístav Koper (Slovinsko)
	námornou dopravou:	prístav Koper (Slovinsko) – prístav Al Kuvajt (Kuvajt)
	pre a) až f)	

Príloha č. 1 k ZOPP č. 26/879

PLÁN MEDZINÁRODNÝCH PREPRÁV OZBROJENÝCH SÍL SR NA ROK 2006 REALIZOVANÝCH PROSTREDNÍCTVOM ZMLUVNÉHO PREPRAVCU K+N

(prehľad podľa operácií resp. misií)

Názov operácie NATO alebo misie OSN	Plánovaný termín prepravy [1), 2)]	Spresnený termín prepravy	Druh dopravy	Trasa prepravy		Predpokladaný objem prepravy	Požadovaný dopravný prostriedok (počet / typ)	Dohodnutá cena (v Sk)	Poznámka
				odkiaľ (miesto, krajina)	kam (miesto, krajina)				
KFOR	01.03. - 31.03. [2)]		cestná (VTaM)	MICHALOVCE (SR)	ŠAJKOVAC (Kosovo)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	139 000,0	rozšírenie jednotky
	01.03. - 31.03. [2)]		cestná (VTaM)	MICHALOVCE (SR)	ŠAJKOVAC (Kosovo)	24 ton / 90 m^3	1 vozidlo do 24 ton	131 000,0	rozšírenie jednotky
	01.03. - 31.03. [2)]		cestná (VTaM)	MICHALOVCE (SR)	ŠAJKOVAC (Kosovo)	70 ton / 240 m^3	4 vozidlá do 18 ton (NAD)	1 288 800,0	rozšírenie jednotky
	01.05. - 31.05. [2)]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	ŠAJKOVAC (Kosovo)	8 ton / 45 m3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	131 100,0	zásobovacia preprava
	01.05. - 31.05. [2)]		cestna (VTaM)	ŠAJKOVAC (Kosovo)	HLOHOVEC (SR)	8 ton / 45 m3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	131 100,0	zásobovacia preprava
	09.07. - 29.07. [1)]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	ŠAJKOVAC (Kosovo)	24 ton / 90 m^3	1 vozidlo do 24 ton	123 600,0	rotácia
	01.09. - 30.09. [2)]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	ŠAJKOVAC (Kosovo)	8 ton / 45 m3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	131 100,0	zásobovacia preprava
	01.11. - 30.11. [2)]		cestna (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	ŠAJKOVAC (Kosovo)	8 ton / 45 m3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	131 100,0	zásobovacia preprava
	01.12. - 30.12. [2)]		cestná (VTaM)	ŠAJKOVAC (Kosovo)	HLOHOVEC (SR)	24 ton / 90 m^3	1 vozidlo do 24 ton	123 600,0	odsun nadpočetnej VTaM
IRACKÁ SLOBODA	22.02. - 06.03. [1)]	21.02. - 22.02	letecká (osoby)	BRATISLAVA (SR)	KUWAIT-CITY (Kuvajt)	113 osôb + batožina	1 lietadlo MD82	2 777 729,0	rotácia [3)]
	22.02. - 06.03. [1)]	21.02. - 22.02	letecka (VTaM)	BRATISLAVA (SR)	KUWAIT-CITY (Kuvajt)	25 ton / 150 m^3	1 lietadlo IL-76 (DGR)	3 510 000,0	rotácia [3)]
	22.02. - 06.03. [1)]	06.03. - 07.03	letecká (osoby)	KUWAIT-CITY (Kuvajt)	BRATISLAVA (SR)	117 osôb + batožina	1 lietadlo MD82	2 777 729,0	rotácia [3)]
	22.02. - 06.03. [1)]	06.03. - 07.03	letecká (VTaM)	KUWAIT-CITY (Kuvajt)	BRATISLAVA (SR)	25 ton / 150 m^3	1 lietadlo IL-76	3 510 000,0	rotácia [3)]
	01.03. - 31.03. [2)]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	WROCLAW (PR)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	45 660,0	zásobovacia preprava
	01.04. - 30.04. [2)]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	WROCLAW (PR)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	45 660,0	zásobovacia preprava
	01.05. - 31.05. [2)]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	WROCLAW (PR)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	45 660,0	zásobovacia preprava
	01.06. - 30.06. [2)]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	WROCLAW (PR)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	45 660,0	zásobovacia preprava
	01.07. - 31.07. [2)]		cestná (VTaM)	WROCLAW (PR)	HLOHOVEC (SR)	24 ton / 90 m^3	1 vozidlo do 24 ton	41 500,0	odsun nadpočetnej VTaM
	24.08. - 04.09. [1)]		letecká (osoby)	BRATISLAVA (SR)	KUWAIT-CITY (Kuvajt)	120 osôb + batožina	1 lietadlo B757	4 065 579,0	rotácia
	24.08. - 04.09. [1)]		letecká (VTaM)	BRATISLAVA (SR)	KUWAIT-CITY (Kuvajt)	45 ton / 180 m^3	1 lietadlo IL-76 (DGR)	3 682 812,0	rotácia
	24.08. - 04.09. [1)]		letecká (osoby)	KUWAIT-CITY (Kuvajt)	BRATISLAVA (SR)	120 osôb + batožina	1 lietadlo B757	4 065 579,0	rotácia
	24.08. - 04.09. [1)]		letecká (VTaM)	KUWAIT-CITY (Kuvajt)	BRATISLAVA (SR)	45 ton / 180 m^3	1 lietadlo IL-76	3 682 812,0	rotácia
	01.10. - 31.10. [2)]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	WROCLAW (PR)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	45 660,0	zásobovacia preprava
	01.11. - 30.11. [2)]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	WROCLAW (PR)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	45 660,0	zásobovacia preprava
	01.12. - 15.12. [2)]		cestná (VTaM)	HLOHOVEC (SR)	WROCLAW (PR)	8 ton / 45 m^3	1 vozidlo do 8 ton (ADR)	45 660,0	zásobovacia preprava
	01.12. - 15.12. [2)]		cestná (VTaM)	WROCLAW (PR)	HLOHOVEC (SR)	24 ton / 90 m^3	1 vozidlo do 24 ton	41 500,0	odsun nadpočetnej VTaM

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.
Dňa 25. augusta 2010
Ing. Miroslav PETROVIČ

